



Verordnungsblatt | Dziennik rozporządzeń

für das Generalgouvernement Warschau | dla Jenerał-Gubernatorstwa Warszawskiego

Zu beziehen durch alle Reichspostanstalten zum Preise von 1,50 Mk. vierteljährlich, mit Bestellgeld 1,62 Mk., bei der Versendung nach Polen mit Umschlaggebühr 1,80 Mk., oder unter Streifband von der Ostdeutschen Buchdruckerei und Verlagsanstalt A.-G. in Posen W 3 für 2 Mk. (einschließlich Porto usw.). Nur für Behörden in Russisch-Polen sind Bestellungen direkt bei der Zivilverwaltung in Warschau zulässig. — Anzeigen-Preis: Die 45 mm breite Petit-Zeile 30 Pfg. Anzeigenannahme nur bei der Ostdeutschen Buchdruckerei und Verlagsanstalt A.-G. in Posen W 3. Anzeigen werden in deutscher oder in polnischer Sprache angenommen.

Gingetragen in Post-Nachtragsliste Mai 1915.

Zapisać można na wszystkich niemieckich pocztach po cenie 1,50 mk. kwartalnie, z odnośzeniem do domu 1,62 mk., do Królestwa z dodatkiem (Umschlaggebühr) 1,80 mk., lub pod opaską z Ostdeutsche Buchdruckerei und Verlagsanstalt A.-G. in Posen W 3 po 2 mk. z przesyłką. Tylko dla urzędów w Polsce zamówienia dozwolone są także wprost w administracji cywilnej w Warszawie. Cena ogłoszeń: za wiersz petitowy, 45 mm szeroki, 30 fen. Ogłoszenia przyjmuje jedynie Ostdeutsche Buchdruckerei und Verlagsanstalt A.-G. in Posen W 3 w niemieckim lub też w niemieckim i polskim języku.

Zapisany na poczcie w Post-Nachtragsliste Mai 1915.

Warschau, den 25. April 1916.

Warszawa, dnia 25 kwietnia 1916 r.

Inhaltsangabe:

Verordnung betr. das Verbot der Abgabe von Branntwein usw. in Gast- und Schankwirtschaften.

Treść numeru:

Rozporządzenie dotyczące wydawania wódek etc. w gospodach i szynkowniach.

Amtlicher Teil.

80.

Verordnung.

§ 1.

In Gast- und Schankwirtschaften dürfen Branntwein, Liqueur, Rum, Arrac, Kognac oder aus diesen Stoffen bereitete Getränke zum alsbaldigen Verbrauch weder an Militär- noch an Zivilpersonen entgeltlich oder unentgeltlich verabreicht werden.

§ 2.

Zu widerhandlungen werden mit Geldstrafe bis zu 1000 — tausend — Mark oder mit Gefängnisstrafe bis zu 6 — sechs — Wochen allein oder nebeneinander bestraft. Außerdem kann die Entziehung der Konzession verfügt werden.

§ 3.

Vorstehende Verordnung ist in deutlicher Schrift in deutscher und polnischer Sprache in allen Gast- und Schankwirtschaften zum Aushang zu bringen.

§ 4.

Diese Verordnung tritt am 1. Mai 1916 in Kraft.

Warschau, den 18. April 1916.

Der Generalgouverneur
gez. v. Beseler.

Cześć urzędowa.

80.

Rozporządzenie.

§ 1.

Wydawanie w gospodach i szynkowniach wódki, likierów, rumu, araku, koniaku albo napojów z takowych wytwarzanych dla natychmiastowego użytku, bezpłatnie lub za opłatą tak osobom cywilnym jak i wojskowym jest wzbronione.

§ 2.

Wykroczenia karane będą grzywną do 1000 marek, albo więzieniem do 6 tygodni.

Kara ta może być wymierzana oddzielnie albo jednocześnie.

Oprócz tego nastąpić może cofnięcie koncesji.

§ 3.

Powyższe rozporządzenie wyraźnym drukiem w niemieckim i polskim języku sporządzone, należy we wszystkich gospodach i szynkowniach wywiesić.

§ 4.

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 maja 1916 r.

Warszawa, dnia 18 kwietnia 1916 r.

Jenerał-Gubernator
podp.: von Beseler.

